



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 January 2020
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 115 g) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий

во вспомогательных органах и другие назначения

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. Как указано в пункте 6 записки Генерального секретаря от 2 мая 2019 года ([A/74/84](#)), Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии предстоит назначить четырех членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, образующихся в связи с истечением 31 декабря 2020 года срока полномочий Аиши Афифи (Марокко), Петру Думитриу (Румыния), Джеремайи Крамера (Канада) и Гёнке Рошер (Германия).
2. В соответствии с процедурами, изложенными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, и резолюцией [61/238](#) Генеральной Ассамблеи Председатель Генеральной Ассамблеи на 36-м пленарном заседании 27 ноября 2019 года, проведя необходимые консультации, и на основе кандидатов, представленных африканскими государствами, восточноевропейскими государствами и западноевропейскими и другими государствами, просил Германию, Испанию, Республику Молдова и Эритрею выдвинуть кандидата (см. приложения I–IV) на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2021 года.
3. В соответствии с пунктом 7 резолюции [59/267](#) Генеральной Ассамблеи кандидат должен обладать опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, — а также должен быть знаком с системой Организации Объединенных Наций и знать ее роль в международных отношениях.
4. Как предусмотрено в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, Председатель Генеральной Ассамблеи провел консультации, в том числе консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций. Полу-



ченные от Председателя Совета и от Генерального секретаря ответы на идентичные письма, направленные им Председателем Ассамблеи 5 декабря 2019 года, прилагаются к настоящей записке (см. приложения V и VI).

5. Завершив необходимые консультации, Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь представить Ассамблее следующих кандидатов для назначения членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2021 года и истекающий 31 декабря 2025 года:

Тесфу Алема Сейюма (Эритрея)

Гёнке Рошер (Германия)

Виктора Морару (Республика Молдова)

Хесуса Миранду де Иту (Испания).

Приложение I

Вербальная нота Постоянного представительства Эритреи при Организации Объединенных Наций от 14 октября 2019 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Эритреи при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить ему о том, что правительство Государства Эритрея выдвинуло кандидатуру г-на Тесфы Алема Сейюма, бывшего заместителя Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций, в члены Объединенной инспекционной группы на срок 2021–2025 годов на выборах, которые состоятся в ходе основной семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в ноябре 2019 года. Кандидатура г-на Сейюма была одобрена Исполнительным (на уровне министров) советом и утверждена на саммите Африканского союза в феврале прошлого года. К настоящему письму прилагаются его биографические сведения (см. добавление).

Правительство Государства Эритрея было бы благодарно Сектору по делам Генеральной Ассамблеи Секретариата за необходимые шаги в отношении кандидатуры г-на Сейюма для его избрания в Объединенную инспекционную группу.

Добавление

Тесфа Алем Сейюм (Эритрея)*

Резюме

- Старший сотрудник дипломатической службы Государства Эритрея
- Более 42 лет успешной работы на руководящих государственных и дипломатических должностях
- Признанный опыт работы и знания в области дипломатических отношений
- Неизменно успешная работа на государственной и дипломатической службе
- Глубокие знания и опыт работы в системе Организации Объединенных Наций
- Обширный опыт в решении важных дипломатических, административных и бюджетных вопросов
- Глубокая осведомленность в вопросах оперативной деятельности в чрезвычайных гуманитарных и конфликтных ситуациях
- Способность успешно работать в коллективе

A. Профессиональный опыт

1. Организация Объединенных Наций (Генеральная Ассамблея), Нью-Йорк

Январь 2013 г. — Член Консультативного комитета по административным
декабрь 2018 г. и бюджетным вопросам (ККАБВ) — вспомогательного
органа Генеральной Ассамблеи

2. Постоянное представительство Эритреи при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Июнь 2003 г. — Советник, заместитель Постоянного представителя и
январь 2013 г. руководитель канцелярии

Январь 1997 — Первый секретарь, исполняющий обязанности замести-
июнь 2003 г. теля Постоянного представителя и руководителя канце-
лярии

Июнь 1993 г. — Первый секретарь
январь 1997 г.

На всех вышеуказанных должностях отвечал за экономические, финансовые, административные и бюджетные вопросы, а также за координацию политики; возглавлял делегации Эритреи во Втором и Пятом комитетах Генеральной Ассамблеи, Экономическом и Социальном Совете, фондах и программах и других соответствующих органах; Экономическом и Социальном Совете; прочих соответствующих органах.

* Биографические сведения публикуются без официального редактирования.

- Представитель Эритреи на всех очередных сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1993–2012 годы.
- Глава делегации в Комитете по программе и координации, 2011–2012 годы.
- Глава делегации в Комиссии по устойчивому развитию, 2010–2012 годы.
- Член Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности 2009–2011 годы.
- Содействовал разработке и согласовывал многие проекты резолюций и решений Второго и Пятого комитетов, включая знаковое решение 2007/32 о стратегическом плане ПРООН на 2008–2011 годы ([DP/2007/43](#)). Выступил с заявлением после принятия — документ [E/2007/35](#), приложение 2.
- Член Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА с 2004 по 2006 год.
- Заместитель Председателя в Бюро Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в 2005 году.
- Руководил работой группы членов Совета в Ломбоке, Индонезия, в рамках совместной поездки членов исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП на места (8–22 марта 2006 года) и был соавтором проекта доклада об этой поездке ([E/ICEF/2006/CRP.16](#)).
- Выступал в качестве докладчика по итогам поездки Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА в Украину (10–16 мая 2004 года) и был автором проекта доклада об этой поездке ([DP/FPA/2004/CRP.4](#)).
- Координировал работу дипломатов Постоянного представительства Эритреи в Нью-Йорке.
- Исполнял обязанности Временного поверенного в делах в общей сложности 24 месяца (9 и 3 месяца подряд, соответственно) в отсутствие постоянных представителей.
- В качестве руководителя канцелярии обеспечивал эффективную и действенную работу Представительства; руководил работой административного и вспомогательного персонала; координировал подготовку и составлял периодические доклады Представительства для Министерства иностранных дел страны.
- 22 октября 1995 года (во время Саммита Генеральной Ассамблеи, посвященного пятидесятилетию Организации Объединенных Наций) его фотография как одного из многопрофильных дипломатов была помещена на первой странице газеты «Нью-Йорк таймс».

- В качестве сотрудника по административным и финансовым вопросам Представительства в период с июня 1993 года по январь 1997 года занимался вопросами бухгалтерского учета и административными вопросами, а также всеми вопросами протокола.
- Будучи первым дипломатом, направленным на работу в Нью-Йорк, занимался созданием нового Постоянного представительства после вступления Эритреи в Организацию Объединенных Наций (страна стала 182-м членом Организации 28 мая 1993 года).

3. Комитет по оказанию чрезвычайной помощи Эритрее, Инкорпорейтид (ERC-USA), Нью-Йорк (неправительственная организация, занимающаяся гуманитарной деятельностью)

Ноябрь 1982 г. — Исполнительный директор
декабрь 1992 г.

В качестве главного административного сотрудника этой организации, базирующейся в Нью-Йорке, выполнял под руководством Совета директоров и Исполнительного комитета обязанности, связанные с общей деятельностью ERC Inc. по достижению ее трех основных целей: информирование общественности о бедственном положении и гуманитарных потребностях эритрейского народа и населения Африканского Рога в целом, пострадавшего в результате войны и стихийных бедствий (засуха/голод); привлечение средств (мобилизация ресурсов) в денежной и натуральной форме для удовлетворения их потребностей; и управление средствами, которые были доверены корпорации сообществом доноров. ERC была инкорпорирована в штат Нью-Йорк в качестве некоммерческой гуманитарной организации в соответствии с разделом 501(с)(3) Налогового кодекса США.

- Разрабатывал информационно-пропагандистские программы для разъяснения общественности Соединенных Штатов, правительственным/неправительственным учреждениям и частным фондам гуманитарных потребностей Эритреи и государств Африканского Рога.
 - Обеспечил создание или возобновление деятельности 38 отделений в крупных городах Соединенных Штатов.
 - В 1985 году возглавил съемочную группу программы «Си-Би-Эс Ивнинг Ньюс», выезжавшую из Нью-Йорка в районы конфликта в Эритрее; после поездки в вечернем выпуске программы были показаны один за другим пять сюжетов, посвященных критической гуманитарной ситуации, сложившейся в стране.
 - В 1986 году возглавил группу из 10 базирующихся в США международных гуманитарных НПО в рамках

миссии по установлению фактов в охваченные конфликтом районы Эритреи и опубликовал доклад о гуманитарных потребностях населения этих районов, который был распространен Организацией Объединенных Наций (МПП).

- Содействовал организации поездки в Эритрею группы корреспондентов журнала «Нэшнл Джогеографик», которыми по возвращении была написана подробная статья о сложившейся там гуманитарной ситуации; статья была опубликована в сентябрьском номере журнала 1985 года.
- Давал показания в Конгрессе Соединенных Штатов (Подкомитет по правам человека и международным организациям и Подкомитет по Африке) в Вашингтоне, О.К., 16 октября 1985 года в связи с рассмотрением вопроса о нарушениях прав человека в государствах Африканского Рога, в частности в Эфиопии военной хунтой.
- Планировал и организовывал осуществление программ мобилизации средств среди государственных, правительственных/неправительственных учреждений и организаций, отделений ЕРС и эритрейских общин на всей территории страны. Добился повышения уровня мобилизации ресурсов как в денежной, так и в натуральной форме с 316 000 долл. США в 1982 году до 21 млн долл. США в 1985 году. В течение всего 10-летнего срока пребывания в должности совершал поездки в крупные города для организации мероприятий по сбору средств и выступлений на них.
- Отвечал за управление/распоряжение ресурсами корпорации; руководил деятельностью сотрудников и свыше 500 добровольцев в более чем 38 отделениях, обеспечивал в соответствии с законом хранение проверенных (независимыми/внешними ревизорами) финансовых отчетов и возможность получения ответственностью доступа к ним, других периодических отчетов об управлении и проводил инвентаризацию имущества организации; ЕРС была признана одной из наиболее эффективно функционирующих гуманитарных организаций, административные расходы которой составляли всего 8 процентов.

4. Объединение библейских обществ, Африканский региональный центр, Найроби, Кения (международная НПО)

Июнь 1975 г. — июль 1979 г. — **Специалист по анализу счетов и бюджету для Африканского региона**

Проработав в течение шести лет старшим бухгалтером и управляющим национального отделения в Эфиопии (Аддис-Абеба), был назначен на работу в Региональный центр в качестве первого специалиста по анализу счетов и бюд-

жету для Африканского региона и под руководством Консультанта по вопросам управления для Африканского региона (Найроби, Кения) занимался анализом бюджетов и финансовых отчетов 24 национальных отделений Африканского региона и отвечал за обеспечение функционирования Африканского регионального центра в Найроби.

- Тщательно анализировал годовые бюджеты 24 национальных отделений Африканского региона в контексте подготовки их к рассмотрению старшими сотрудниками Регионального центра и представления на рассмотрение Исполнительного комитета Африканского региона.
- Изучал и анализировал квартальные и годовые финансовые отчеты национальных отделений в регионе и сопоставлял их с утвержденными бюджетами.
- Посещал национальные отделения в регионе для оказания им помощи в налаживании надлежащих систем бухгалтерского учета и эффективных механизмов внутреннего управленческого контроля.
- В январе 1977 года, после опустошительной гражданской войны, в Луанде, Ангола, было вновь создано национальное отделение.
- Прочитал 11 лекций по принципам бухгалтерского учета и внутреннего контроля в рамках семинара, организованного Африканским региональным центром «Объединения библийских обществ» в марте и апреле 1977 года в Конференционном центре Лимуру в Кении для представителей 19 национальных отделений, базирующихся в англоязычных странах.
- Отвечал за работу Регионального центра; проверял и оплачивал все причитающиеся счета; занимался вопросами выполнения требований принимающей страны (Кения); контролировал работу местного персонала; обеспечивал надлежащую инвентаризацию и учет имущества Регионального центра.

В. Добровольная работа

- Заместитель Председателя и член Правления, 4-6 W. 105-й ХДФК, Нью-Йорк, 1993–1995 годы.
- Казначей и член Правления, 4–6 W. 105-й ХДФК, Нью-Йорк, 1992–1993 годы.
- Член Совета Эритрейской ассоциации по оказанию чрезвычайной помощи, Хартум, Судан, 1982–1993 годы.
- Председатель Ассоциации эритрейских студентов, Даллас, Техас, США, 1981–1982 годы.
- Сотрудник по оказанию гуманитарной помощи, Комитет по оказанию чрезвычайной помощи Эритрее, Канзас/Техас, США, 1979–1982 годы.

- Казначей, Организация в защиту культуры меньшинств (ОКМ), Стерлингский колледж, Канзас, США, 1980–1981 года.
- Казначей и член Исполнительного комитета, эритрейская община в Кении, Найроби, 1977–1979 годы.
- Сотрудник по оказанию гуманитарной помощи, Ассоциация по оказанию помощи Эритрее (АОЭ), Кенийское отделение, 1976–1979 годы.
- Казначей и член Исполнительного комитета, Союз Священного Писания Эфиопии, Аддис-Абеба, 1972–1975 годы.

С. Образование

- Кандидат на степень магистра деловой администрации по специальности «Международные организации», EUCLID (Университет Евклида), в настоящее время.
- Бакалавр делового администрирования по специальности «Бухгалтерский учет», Техасский университет в Далласе, 1982 год.
- Закончил первый курс обучения гуманитарным наукам со специализацией в бухгалтерском учете, Колледж Стерлинга, г. Стерлинг, штат Канзас, 1981 год (перевелся в Университет штата Техас). Награжден Ассоциацией колледжей Совета по делам меньшинств штата Канзас дипломом за активную организацию студенческой жизни в колледже (1980–1981 годы).
- Диплом по специальности «Бухгалтерский учет», Университет им. Хайле Селассие I, факультет предпринимательской деятельности, заочное отделение, Аддис-Абеба, 1974 год.

Д. Краткосрочные учебные курсы и семинары и семинары

- Семинар по международному праву интеллектуальной собственности, ЮНИТАР, Нью-Йорк, 27 марта 2007 года.
- Семинар по выборам в органы Организации Объединенных Наций, ЮНИТАР, Нью-Йорк, 21–22 марта 2007 года.
- «Информированность о политических вопросах и подготовка в области информационных технологий», цикл I, учебная программа «Интел/ЮНИТАР», Нью-Йорк, 6 февраля — 23 апреля 2004 года.
- Новые коммуникационные технологии и дипломатия, кампус Интел/ЮНИТАР, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 20–22 августа 2003 года.
- Интеллектуальная собственность: Семинар по проблемам и возможностям в XXI веке, ВОИС/ЮНИТАР, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1 марта 2001 года.
- Семинар для дипломатов из стран Африки по правовым аспектам управления внешней задолженностью и ведения переговоров, ЮНИТАР, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 23–25 февраля 2000 года.
- Урегулирование конфликтов и переговоры для дипломатов, Институт международных отношений, Солсбери, Коннектикут, США, 10–15 июня 1997 года.

- Структура, разработка и принятие резолюций Организации Объединенных Наций, ЮНИТАР, Нью-Йорк, 1994 год.
- Управление, направленное на достижение целей, «Уорлд вижн интернэшнл», Найроби, Кения, март 1978 года.
- «Обеспечение успешной коммуникации в области управления», Учебно-консультативный центр по вопросам управления, Министерство труда Кении (проект, осуществляемый в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций/Международной организацией труда), Найроби, Кения, сентябрь 1969 года.
- Учебный курс по бухгалтерскому учету, Объединение библейских обществ, Африканский региональный центр, Найроби, Кения, сентябрь-октябрь 1969 года.

Е. Участие в международных конференциях

- Член делегации на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 12–23 июня 2012 года.
- Глава делегации на совещании высокого уровня по информационно-коммуникационным технологиям и устойчивой урбанизации, Гонконг, Китай, 14–18 апреля 2012 года.
- Глава делегации на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция.
- Член делегации на пленарном заседании высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Нью-Йорк, 20–22 сентября 2010 года.
- Член делегации на Конференции Организации Объединенных Наций по мировому финансовому и экономическому кризису и его последствиям для развития, Генеральная Ассамблея, Нью-Йорк, 24–26 июня 2009 года.
- Член делегации на совещании высокого уровня по потребностям Африки в области развития, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 22 сентября 2008 года.
- Член делегации на совещании высокого уровня по вопросу о всеобъемлющем обзоре прогресса, достигнутого в осуществлении положений Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, Генеральная Ассамблея, Нью-Йорк, 10–11 июня 2008 года.
- Член делегации на тематических прениях, посвященных обсуждению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по теме «Успехи, нерешенные проблемы и возобновление деятельности по достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», Генеральная Ассамблея, Нью-Йорк, 1–3 апреля 2008 года.
- Член делегации на торжественном пленарном заседании высокого уровня, посвященном рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, Генеральная Ассамблея, Нью-Йорк, 11 и 12 декабря 2007 года.

- Член делегации на созванном Генеральным секретарем совещании высокого уровня по изменению климата, Нью-Йорк, 24 сентября 2007 года.
- Заместитель руководителя делегации на Конференции наименее развитых стран на уровне министров по теме «Использование глобализации в интересах наименее развитых стран», Стамбул, Турция, 8–11 июля 2007 года.
- Член делегации на пленарном заседании высокого уровня в рамках шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, Нью-Йорк, 15 сентября 2005 года.
- Член делегации на двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей «Мир, пригодный для жизни детей», Нью-Йорк, 5–10 мая 2002 года.
- Заместитель главы делегации на «Международной конференции Организации Объединенных Наций по финансированию развития» (МКОР), Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года.
- Член делегации на двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, Нью-Йорк, 25–27 июня 2001 года.
- Член делегации на двадцать пятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по общему обзору и оценке осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ II), Нью-Йорк, 6–8 июня 2001 года.
- Член делегации на «Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций», Нью-Йорк, 6–8 сентября 2000 года.
- Заместитель главы делегации на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», Женева, Швейцария, 26–30 июня 2000 года.
- Член делегации на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Нью-Йорк, 5–9 июня 2000 года.
- Член делегации на двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи «Обзор и оценка осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств», Нью-Йорк, 27–28 сентября 1999 года.
- Заместитель главы делегации на «Заседании Генеральной Ассамблеи в ознаменование 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека», Нью-Йорк, 10–11 декабря 1998 года.
- Член делегации на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю 50-й годовщины Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 22–24 октября 1995 года.

Г. Дополнительные навыки

- Отличное знание компьютерного программного обеспечения и информационных технологий
- Определенное знание компьютерных аппаратных средств
- Очень хорошие навыки коммуникации

Приложение II

Вербальная нота Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций от 15 ноября 2019 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить, что правительство Германии приняло решение выдвинуть кандидатуру г-жи Гёнке Рошер для повторного назначения в Объединенную инспекционную группу на срок 2021–2025 годов и направить ее биографические данные (см. добавление).

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Организации Объединенных Наций также имеет честь напомнить, что эта кандидатура была одобрена Группой западноевропейских и других государств.

Добавление

Гёнке Эрдмуте Рошер*

Занимаемая должность

С 1 января 2016 года Инспектор, Объединенная инспекционная группа системы Организации Объединенных Наций

Предыдущие должности и профессиональная деятельность

2013–2015 годы	Начальник экономического отдела, Представительство Германии при ООН, Женева Отвечала за работу со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, уделяя особое внимание деятельности по сквозным вопросам, в особенности по вопросам реформы управления, надзору, бюджету и людским ресурсам
2010–2013 годы	Отвечала, в частности, за вопросы, касающиеся надзора, бюджета и людских ресурсов Заместитель Постоянного представителя Германии при Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), Гаага
2006–2010 годы	Глава отдела культуры, Посольство Германии, Гаага Отвечала за проведение организационной реформы и финансовой реорганизации отделений института им. Гете в Нидерландах
2003–2006 годы	Заместитель начальника отдела, Департамент по делам Организации Объединенных Наций, Федеральное министерство иностранных дел, Берлин Основные направления работы включали, в частности, координацию позиции Германии в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи, шкалу взносов, КПК, реформу ООН, обзор мандатов, вопросы внутреннего и внешнего надзора и управление финансовыми взносами Германии в регулярный бюджет ООН, ОПМ и международные трибуналы
2000–2003 годы	Заместитель руководителя Департамента по политическим вопросам, Постоянное представительство Германии при ООН, Женева Отвечала за гуманитарные вопросы, включая вопросы, касающиеся программ, бюджета, управления, администрации, людских ресурсов и надзора в УВКБ, МККК, МФКК, МОМ, УКГВ
1997–2000 годы	Глава отдела культуры, Посольство Германии, Бухарест Отвечала, в частности, за создание устойчивых сетей взаимодействия и финансирование культурного сотрудничества
1994–1997 годы	Референт, Департамент по делам Организации Объединенных Наций, Федеральное министерство иностранных дел, Берлин Отвечала за вопросы развития сельского хозяйства и продовольственной безопасности, а также за бюджетные и кадровые вопросы в ФАО, ВПП, МФСР
1991–1994 годы	Заместитель Генерального консула, Генеральное консульство Германии, Сиэтл

* Биографические сведения публикуются без официального редактирования.

1988–1991 годы	Первый секретарь, отдел по политическим вопросам, посольство Германии, Лондон
1985–1988 годы	Сотрудник Федерального министерства иностранных дел, Бонн

Должности в международных организациях и участие в международных конференциях

2013–2015 годы	Член Консультативной группы ОЗХО по административным и финансовым вопросам (ААФВ)
2009–2014 годы	Член Комитета по взносам Организации Объединенных Наций
2013 год	Заместитель главы делегации на третьей специальной сессии по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии
2010–2011 год	Координатор по вопросам регулирования срока пребывания сотрудников ОЗХО в должности
2003 год	Конференция по гуманитарному кризису в Ираке, Женева
2001 год	Конференция министров по Женевской конвенции 1951 года, Женева
2001 год	Конференция государств-участников четвертой Женевской конвенции, Женева
2000–2001 годы	Председатель Рабочей группы по связи с гуманитарными организациями (РГГВУ), Женева
2000 год	Международная конференция Красного Креста, Женева
1996 год	Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия, Рим

Образование

1984 год	Университет Ниццы (ученая степень по международным отношениям)
1983 год	Кильский университет (выпускник факультета гуманитарных наук)

Языки

Немецкий (родной), английский и французский

Приложение III

Вербальная нота Постоянного представительства Республики Молдова при Организации Объединенных Наций от 8 июля 2019 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Республика Молдова при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить биографические данные кандидата Молдовы Виктора Морару для избрания в члены Объединенной инспекционной группы на период 2021–2025 годов на выборах, которые состоятся в ходе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (см. добавление).

Добавление

Виктор Морару (Республика Молдова)*

Нынешняя должность — посол, Постоянный представитель Республики Молдова при Организации Объединенных Наций с июня 2017 года по настоящее время

Профессиональный опыт

Высокопоставленный молдавский дипломат, имеющий более чем 26-летний опыт работы в сфере многосторонних отношений. Особое внимание в своей работе уделял деятельности и программам Организации Объединенных Наций. На протяжении своей дипломатической карьеры г-н Морару представлял Молдову в различных директивных, функциональных и вспомогательных органах организаций системы Организации Объединенных Наций, включая органы ООН, занимающиеся вопросами координации, оценки и бюджета, в частности Комитет по программе и координации и Пятый комитет Генеральной Ассамблеи. На протяжении многих лет он участвовал во многих специализированных совещаниях и дискуссиях, в том числе по различным предложениям относительно реформы, направленной на повышение организационной эффективности, подотчетности и согласованности действий в рамках всей системы ООН, в целях оказания поддержки осуществлению ее глобальных соглашений и мандатов.

Предыдущие дипломатические должности и дипломатическая деятельность

Март 2016 г. — май 2017 г.	заместитель Генерального директора, Департамент по вопросам многостороннего сотрудничества, Министерство иностранных дел и европейской интеграции Руководил отделами, ответственными за участие Республики Молдова в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных наций (Первый, Второй и Пятый комитеты и обсуждения пунктов повестки дня на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи) и ЭКОСОС (и его вспомогательных органов); занимался вопросами координации сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, программами и фондами (ФАО, МОТ, ИКАО, ЕЭК ООН, ЮНЕП, ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА, ЮНИДО, ВПП, ВОЗ, ВОИС и ВМО). Внес свой вклад в разработку и внедрение системы управленческого контроля в Министерстве иностранных дел страны.
Декабрь 2011 г. — февраль 2016 г.	Посол, Постоянный представитель Республики Молдова при Отделении ООН в Женеве и других международных организациях Чрезвычайный и Полномочный Посол в Швейцарской Конфедерации
Июль 2010 г. — ноябрь 2011 г.	Посол по особым поручениям, Министерство иностранных дел и европейской интеграции Отвечал за определение приоритетов и позиций Молдовы по отношению к Организации Объединенных Наций и ее

* Биографические сведения публикуются без официального редактирования.

- специализированным учреждениям; эти функции включали: анализ докладов о внутренней ревизии и оценке, а также докладов об оценке осуществления четырехгодичной страновой программы сотрудничества, представляемых фондами и программами Организации Объединенных Наций, базирующимися в Республике Молдова.
- Октябрь 2009 г. — июнь 2010 г.** директор, аппарат заместителя премьер-министра, министр иностранных дел и европейской интеграции, Министерство иностранных дел и европейской интеграции
- Эти функции включали также оценку и мониторинг согласованности внешней политики страны в отношении системы ООН и других международных организаций.
- Декабрь 2006 г. — сентябрь 2009 г.** заместитель Постоянного представителя, Постоянное представительство Республика Молдова при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
- Отвечал за работу со специализированными учреждениями, уделяя особое внимание сквозным вопросам и вопросам, касающимся надзора и шкалы начисленных взносов (Глобальный фонд, МОТ, МСЭ, ЮНЭЙДС, ЮНКТАД, ЕЭК ООН, УВКБ ООН, ВПС, ВОИС, ВОЗ, ВМО). Представитель в ЭКОСОС (2009 год) и базирующихся в Женеве органах по вопросам разоружения.
- Февраль 2004 г. — ноябрь 2006 г.** заместитель директора, Департамент по вопросам многостороннего сотрудничества, Министерство иностранных дел и европейской интеграции
- Руководил отделами, ответственными за участие Республики Молдова в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных наций (Первый, Второй, Четвертый и Пятый комитеты и обсуждения пунктов повестки дня на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи) и ЭКОСОС (и его вспомогательных органов); отвечал за координацию сотрудничества правительства страны со специализированными учреждениями ООН (ФАО, МОТ, МОМ, ВОЗ) и ее программами и фондами (ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА), базирующимися в Республике Молдова.
- Сентябрь 2002 г. — январь 2004 г.** Директор, Отдел по многосторонним внешнеэкономическим отношениям, Министерство иностранных дел и европейской интеграции
- Руководил отделом, отвечающим за участие Молдовы в деятельности экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Эти функции включали: анализ докладов об оценке осуществления четырехгодичной страновой программы сотрудничества, представляемых фондами и программой ООН, базирующимися в Молдове.
- Представитель Молдовы в Комитете ООН по программе и координации (2002–2003 годы), который курирует разработку программ и рассмотрение результатов оценки.

- Сентябрь 1999 г. — август 2002 г.** — заместитель Постоянного представителя, Постоянное представительство Республика Молдова при Организации Объединенных Наций
- Представлял интересы Молдовы в политическом, экономическом и социальном секторах Организации Объединенных Наций в качестве делегата страны в Первом, Втором и Четвертом комитетах; участвовал в обсуждении пунктов повестки дня на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Участвовал в работе рабочих групп, занимающихся различными инициативами по реформированию ООН, обзором мандатов и т.д.
- Январь 1999 г. — август 1999 г.** — Директор Отдела по делам Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, Министерство иностранных дел
- Отвечал за координацию отношений с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, программами и фондами, включая подготовку Молдовы к Саммиту тысячелетия. Отвечал за разработку концепции многолетних планов Республики Молдова по выплате начисленных взносов в регулярные бюджеты ООН и ее специализированных агентств.
- Январь 1998 г. — декабрь 1998 г.** — Советник министра иностранных дел, Министерство иностранных дел
- Основное направление работы: отвечал за определение приоритетов и позиций Молдовы по отношению к Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям. Составитель речей, в том числе по различным темам, связанным с ООН.
- Март 1997 г. — декабрь 1997 г.** — Директор Отдела по делам Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, Министерство иностранных дел
- Его функции включали обеспечение общесистемной координации участия Молдовы в работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, программ и фондов. Отвечал за координацию оперативной деятельности ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ на страновом уровне.
- Октябрь 1993 г. — февраль 1997 г.** — Первый секретарь, советник, Постоянное представительство Республики Молдова при Организации Объединенных Наций
- Представлял интересы Молдовы в правозащитном, экономическом, административном и бюджетном секторах деятельности Организации Объединенных Наций и фондов и программ в качестве делегата Молдовы в Третьем и Пятом комитетах, в ЭКОСОС, Совете управляющих ПРООН и Исполнительном совете ЮНИСЕФ. Участвовал в обсуждении пунктов повестки дня на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

**Август 1992 г. —
сентябрь 1993 г.**

Первый секретарь, Отдел по делам Организации Объединенных Наций и вопросам разоружения, Министерство иностранных дел и европейской интеграции Республики Молдова

Отвечал за координацию отношений со специализированными учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций; занимался разработкой национальной политики в отношении ООН и разоружения.

Опыт работы в других областях

Июль 1985 г. —
декабрь 1989 г.

Научный сотрудник, Институт экологии и генетики, Академия наук Республики Молдова

Личные данные

Дата рождения: 1 декабря 1961 года

Образование

1990–1992 годы

— Национальная школа политических исследований и государственного управления, Бухарест, Румыния (Международные отношения, магистр гуманитарных наук)

1980–1985 годы

— Сельскохозяйственный институт, Кишинев, Республика Молдова (степень магистра в области селекции и генетики)

Языки: английский, русский, румынский и французский (базовый уровень).

Премии и награды

2018 год «Медаль за демократию» — высшая награда Парламента Республики Молдова

2017 год «За сотрудничество», медаль Национальной армии (за содействие участию Республики Молдова в миротворческих операциях ООН)

Приложение IV

Вербальная нота Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 2019 года в адрес Секретариата

[Подлинный текст на испанском языке]

Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Сектору по делам Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить, что Испания приняла решение выдвинуть кандидатуру г-на Хесуса С. Миранды Иты в состав Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций на период 2021–2025 годов. Ниже приводятся биографические данные г-на Миранды (см. приложение).

Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций хотело бы проинформировать Сектор по делам Генеральной Ассамблеи о том, что кандидатура г-на Миранды была одобрена Группой западноевропейских и других государств.

Добавление

Хесус С. Миранда Ита (Испания)*

[Подлинный текст на испанском языке]

28 ноября 1958 года

Основная область специализации

Выполнение административных, управленческих и аудиторских функций в государственных органах, в том числе в таких областях, как бюджет и финансы, стратегическое планирование и постановка целей, общее управление качеством, управление людскими ресурсами и группами сотрудников, межведомственное сотрудничество, внутренний контроль и оценка государственных стратегий, подготовка нормативных документов, финансовая отчетность, налогообложение, регистрация собственности и ведение кадастра, транспорт и инфраструктура и национальная оборона.

Профессиональный опыт

С 2012 года по настоящее время	Первый заместитель Генерального инспектора отдела экономике и финансам. Министерство финансов. В его обязанности на этой должности, помимо проведения инспекций и оценок в функциональных областях Министерства экономики и финансов, входит предоставление консультаций по правовым, управленческим и финансовым вопросам.
2017–2018 годы	Эксперт по двум проектам в рамках Политики добрососедства Европейского союза, реализуемым в Министерстве налогов Азербайджана и в Генеральной финансовой инспекции Алжира.
2011 год	Уполномоченный правительства по ликвидации последствий землетрясения в городе Лорка.
2009–2011 годы	Заместитель министра общественных работ, транспорта и жилищного строительства, ответственный за налогово-бюджетную политику Министерства (24,0 млн евро в годовом обороте). Функции, связанные с этой должностью, включают руководство работой всех сотрудников Министерства и его юридических служб и служб внутреннего контроля. Среди достижений можно отметить стратегическую и техническую координацию правовой реформы систем управления воздушным движением и регулирования рынка почтовых услуг, а также руководство и координацию осуществления Национального плана энергосбережения для аэропортов, портов и железных дорог. Член Генерального комитета министров и их заместителей. Член Межминистерского комитета по переговорам во Всемирной торговой организации. Член Национальной комиссии Испании по сотрудничеству с ЮНЕСКО. Член Межминистерского комитета по делам Европейского союза. Член Организационного комитета испанского председательства в Совете Европейского союза.

* Биографические данные издаются без официального редактирования.

Член Совета директоров государственной компании промышленного участия (SEPI).

Член Совета директоров Национальной железнодорожной компании (RENFE).

Член Попечительского совета Испанского железнодорожного фонда.

Председатель Комиссии по электронному управлению при Министерстве развития.

Председатель Комитета по вопросам вознаграждения при Министерстве развития.

Председатель Почтового консультативного совета.

Председатель Комиссии по административной информации в целях развития.

Председатель Консультативной комиссии по публикациям, посвященным вопросам развития.

Председатель Совета зала собраний города Малаги.

Член Комитета по наблюдению за ведением коллективных переговоров в государственных компаниях.

Член советов по культуре городов Толедо, Куэнка и Сантьяго-де-Компостела, а также Совета Иакова.

Член Межминистерского комитета по координации деятельности периферийной государственной администрации.

2008–2009 годы Генеральный директор по экономическим вопросам Министерства обороны, отвечавший за бюджет министерства (9,0 млн евро в год), за ведение отчетности, а также за продвижение и координацию плана повышения эффективности оборонных расходов.

Председатель Совета и Комитета по оборонным закупкам.

Председатель Комитета по оборонному планированию.

Вице-президент компании «Инженерные и аэрокосмические услуги».

Член Совета директоров Национального института аэрокосмической техники.

Член Общественного института вооруженных сил.

Член Института жилищного строительства вооруженных сил.

Член Совета по управлению оборонной инфраструктурой.

Член Консультативной комиссии по вооружениям и связанным с ними материальным средствам.

Член Комитета по вознаграждениям в сфере обороны.

1997–2008 годы Генеральный директор землеустроительного ведомства, где он руководил группой, состоящей из примерно 3200 человек, и работой 50 отделений по всей стране. За время своей службы он заработал репутацию грамотного администратора. Среди его основных достижений можно назвать следующие:

- создание системы стратегического планирования, постановки целей и управления качеством
- создание широкой сети внешних партнеров путем подписания 700 соглашений о сотрудничестве с органами местного самоуправления и профессиональными организациями
- внедрение системы управления и стимулирования, ориентированной на конечные результаты
- создание веб–страницы для свободного доступа через Интернет ко всей испанской территориальной и кадастровой информации
- создание двух международных ассоциаций — Постоянного комитета кадастра в Иbero-Америке («Катастролатино») и Постоянного комитета кадастра в Европе («Еврокадастр»)

Член Совета директоров и Исполнительного комитета Внешнеторгового банка Испании.

Член Совета директоров и председатель Комитета по аудиту Национальной морской компании с 1999 по 2008 год («Трансмедитерранеа»).

Член Правления и Комитета по аудиту комплекса по очистке сточных вод «Бахо Льобрегат» (1999–2008 годы).

Вице–президент Национального географического общества.

Член Национального лесного совета.

- | | |
|----------------|---|
| 1994–1997 годы | Провинциальный делегат Министерства экономики и финансов в Гранаде, наделенный представительскими и административными полномочиями в области казначейства, внутреннего контроля, статистики, государственных пенсий, национальной лотереи, государственных активов и финансового учета. |
| 1991–1997 годы | Региональный директор кадастра Восточной Андалузии. На этой должности он отвечал за руководство и координацию работы четырех провинциальных подразделений, насчитывающих около 250 сотрудников. |
| 1989–1991 годы | Управляющий кадастром области Альмерия. Он возглавлял группу из 40 человек и отвечал за обновление и ведение провинциального реестра по налогам на недвижимость, а также за налоговый контроль в более чем 100 муниципалитетах. |
| 1984–1989 годы | Казначей городского совета Рокетас-де-Мар, отвечающий за ведение учетной документации, сбор налогов и управление казначейством. |

Образование

Ученая степень в области экономики и бизнеса (в настоящее время эквивалентна степени магистра).

Официальные дипломы высокого уровня в следующих профессиональных областях:

- инспекция экономических и финансовых служб;
- финансовая отчетность, аудит и внутренний контроль;
- налоговая и таможенная инспекция;
- налогообложение коммерческой деятельности;

- муниципальное казначейство;
- национальная оборона;
- оценка качества.

Он также изучал географию, историю и музыку.

Преподавательская деятельность и публикации

На протяжении всей своей карьеры он читал лекции по своей специальности во многих университетах и государственных и частных учебных заведениях Испании и во многих странах Латинской Америки, а также опубликовал целый ряд специализированных статей и написал предисловие к нескольким книгам.

Премии и награды

Он получил многочисленные награды и признания за политические и профессиональные заслуги, в том числе следующие:

- Орден «За гражданские заслуги».
- Золотая медаль Палаты торговли, промышленности и судоходства Альмерии.
- Специальное отличие Совета Андалусии по случаю 25-летия признания политической автономии региона.
- Почетный председатель и золотая медаль Генерального совета административных руководителей Испании.
- Почетный член Ассоциации руководителей, аудиторов и казначеев Городского совета Мадрида.
- Почетная грамота нотариальной коллегии области Валенсия.
- Два знака отличия, присуждаемые Министерством экономики и финансов.
- Макаэльская премия «Человек года» от Ассоциации предпринимателей в сфере обработки мрамора и природного камня.
- Знак отличия, врученный Ассоциацией предпринимателей Альмерии.

Знание языков

Владеет испанским, английским и французским языками.

Приложение V**Письмо Председателя Экономического и Социального Совета
от 30 декабря 2019 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи**

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 5 декабря 2019 года относительно предлагаемых назначений для заполнения вакансий членов Объединенной инспекционной группы, которое произойдет 31 декабря 2020 года.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы имею честь сообщить Вам, что в качестве Председателя Экономического и Социального Совета я согласен с назначениями Тесфы Алема Сейюма (Эритрея), Гёнке Рошер (Германия), Виктора Морару (Республика Молдова) и Хесуса Миранды де Иты (Испания).

(Подпись) Мона Джул
Председатель Экономического и Социального Совета

Приложение VI

Письмо Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций от 19 декабря 2019 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 5 декабря 2019 года относительно предлагаемых назначений для заполнения вакансий членов Объединенной инспекционной группы, которое произойдет 31 декабря 2020 года.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы и после консультаций с членами Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций имею честь сообщить Вам, что в качестве Председателя Координационного совета я согласен с назначениями Тесфы Алема Сейюма (Эритрея), Гёнке Рошер (Германия), Виктора Морару (Республика Молдова) и Хесуса Миранды де Иты (Испания).

(Подпись) Антониу Гутерриш
